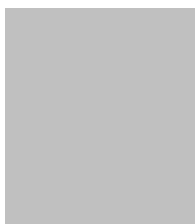


## OSOBNJE INFORMACIJE

## Borislav Marušić



Veleučilište Lavoslav Ružička  
Županijska 50  
32000 Vukovar

✉ [bmarusic@vevu.hr](mailto:bmarusic@vevu.hr)

Spol Muški | Datum rođenja | Državljanstvo Republike Hrvatske

## ZVANJE

**Profesor engleskoga i njemačkog jezika i književnosti, profesor visoke škole**

## AKADEMSKI STUPANJ

**Doktor znanosti (dr.sc.), znanstveno područje humanističkih znanosti, znanstveno polje filologija, znanstvena grana germanistika**

## RADNO ISKUSTVO

2020. →  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca

Predsjednik Katedre za zajedničke predmete  
Veleučilište Lavoslav Ružička  
Županijska 50  
32000 Vukovar

2020. →  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca

Profesor visoke škole u znanstvenom području humanističkih znanosti, znanstvenom polju filologija  
Veleučilište Lavoslav Ružička  
Županijska 50  
32000 Vukovar

2015. – 2020.  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca

Viši predavač u znanstvenom području humanističkih znanosti, znanstvenom polju filologija  
Veleučilište Lavoslav Ružička  
Županijska 50  
32000 Vukovar

2010. – 2015.  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca

Predavač u znanstvenom području humanističkih znanosti, znanstvenoj grani germanistika  
Veleučilište Lavoslav Ružička  
Županijska 50  
32000 Vukovar

2011. – 2013.  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca

Vanjski suradnik na Studiju translatologije na kolegijima: *Osnove konsektivnog prevođenja, Prevođenje tekstova iz financija, bankarstva i računovodstva i Prevođenje pravnih akata: podnesci građana i judikati*  
Filozofski fakultet u Osijeku  
L. Jägera 9, 31000 Osijek

2006. – 2010.  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca

Asistent na polju humanističkih znanosti, znanstvenoj grani germanistika  
Veleučilište Lavoslav Ružička  
Županijska 50  
32000 Vukovar

2006. →  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca
- Stalni sudski tumač za engleski, njemački i mađarski jezik  
Županijski sud u Vukovaru  
Županijska 33  
32000 Vukovar
2005. – 2006.  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca
- Vanjski suradnik na polju humanističkih znanosti, znanstvenoj grani anglistika i germanistika  
Veleučilište Lavoslav Ružička  
Županijska 50  
32000 Vukovar
1999. – 2006.  
Radno mjesto  
Ime i adresa poslodavca
- Nastavnik engleskoga jezika  
Osnovna škola Julija Benešića  
Trg Svetog Ivana Kapistrana 1  
32236 Ilok

 OBRAZOVANJE I  
OSPOSOBLJAVANJE

2008. – 2015. **Poslijediplomski doktorski studij „Jezikoslovlje“ na Filozofskom fakultetu u Osijeku, Sveučilište J.J. Strossmayera u Osijeku**  
Filozofski fakultet u Osijeku  
L. Jägera 9, 31000 Osijek
1993. – 1999. **Dodiplomski studij engleskoga i njemačkog jezika i književnosti**  
Pedagoški fakultet u Osijeku  
L. Jägera 9, 31000 Osijek

## OSOBNE VJEŠTINE

Materinski jezik Hrvatski

Ostali jezici	RAZUMJEVANJE		GOVOR		PISANJE
	Slušanje	Čitanje	Govorna interakcija	Govorna produkcija	
Engleski jezik	C2	C2	C2	C2	C2
Njemački jezik	C2	C2	C2	C2	C2
Mađarski jezik	C1	C1	C1	C1	C1
Francuski jezik	A2	A2	A1	A1	A1

 Stupnjevi: A1/2: Početnik - B1/2: Samostalni korisnik - C1/2 Iskusni korisnik  
Zajednički europski referentni okvir za jezike

## Organizacijske / rukovoditeljske vještine

2020. → Predsjednik Katedre za zajedničke predmete na Veleučilištu Lavoslav Ružička u Vukovaru
2012. – 2014. Voditelj tečajeva stranih jezika pri Centru za cjeloživotno učenje na Veleučilištu Lavoslav Ružička u Vukovaru
2004. – 2006. Voditelj Stručnoga vijeća učitelja engleskog jezika u Vukovarsko-srijemskoj županiji

## Računalne vještine

Dobro vladanje alatima Microsoft Office™

## Vozačka dozvola

B kategorije

## DODATNE INFORMACIJE

2021. Serija predavanja iz poslovnoga engleskog jezika i osobnih financija na Fakultetu za ekonomiju i informatiku u Novom Mestu, u sklopu programa *Erasmus+* - mobilnost studenata i osoblja visokoobrazovnih ustanova između programskih i partnerskih zemalja.
2021. Serija predavanja pod naslovom *Rechtssystem und Rechtsordnung, Juristenausbildung und juristische Berufe in Deutschland, der konstitutionelle Rechtsstaat i Verfassungsrechtliche Grundlagen der Republik Kroatien*, na Katedri za strane jezike Pravnoga fakulteta u Pečuhu, u sklopu programa *Erasmus+* - mobilnost studenata i osoblja visokoobrazovnih ustanova između programskih i partnerskih zemalja.
2021. Sudjelovanje na 5. međunarodnoj konferenciji Udruge nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama u Hrvatskoj - *Contemporary challenges in LSP teaching*, Zagreb.
2021. Sudjelovanje na 3. međunarodnoj konferenciji *Cultural Linguistics International Conference (CLIC-2021)*, Budimpešta, Mađarska.
2020. Sudjelovanje na 2. međunarodnoj konferenciji *Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research*, Rimske Terme, Slovenija.
2020. Serija predavanja pod naslovom *Juristenausbildung und juristische Berufe in Deutschland i Verfassungsrechtliche Grundlagen der Republik Kroatien*, na Katedri za strane jezike Pravnoga fakulteta u Pečuhu, u sklopu programa *Erasmus+* - mobilnost studenata i osoblja visokoobrazovnih ustanova između programskih i partnerskih zemalja.
2019. Serija predavanja na temu *Elements of Successful Investing* na Fakultetu za ekonomiju i informatiku u Novom Mestu, u sklopu programa *Erasmus+* - mobilnost studenata i osoblja visokoobrazovnih ustanova između programskih i partnerskih zemalja.
2019. Serija predavanja iz poslovnoga engleskog jezika na Fakultetu za ekonomiju i inženjerski menadžment u Novom Sadu, u sklopu programa *Erasmus +* - mobilnost studenata i osoblja visokoobrazovnih ustanova između programskih i partnerskih zemalja.
2019. Serija predavanja na temu *Vertragsrecht*, na Katedri za strane jezike Pravnoga fakulteta u Pečuhu, u sklopu programa *Erasmus+* - mobilnost studenata i osoblja visokoobrazovnih ustanova između programskih i partnerskih zemalja.
2018. – 2019. Sudjelovanje u projektu *Kvaliteta života i migracijske aspiracije mladih u Vukovarsko-srijemskoj*

županiji, Institut društvenih znanosti Ivo Pilar, Zagreb.

2018. – 2019. Sudjelovanje u međunarodnome projektu *DANube Urban Brand*.
2018. – 2019. Sudjelovanje u međunarodnome projektu *Local Economy and Nature Conservation in the Danube Region*.
2018. Sudjelovanje na 10. međunarodnoj konferenciji *Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures*, Celje, Slovenija.
2018. Sudjelovanje na 5. međunarodnoj konferenciji *Language, Literature and Culture in Education - LLCE2018*, Beč, Austrija.
2018. Serija predavanja na temu *Best Investing Practice* na Ekonomskom fakultetu u Pečuhu u sklopu manifestacije „*International Teaching Week*“ kao dio programa *Erasmus+* - mobilnost studenata i osoblja visokoobrazovnih ustanova između programskih i partnerskih zemalja.
2017. Sudjelovanje na 1. međunarodnoj konferenciji *Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research*, Rimske Terme, Slovenija.
2016. Sudjelovanje na 9. međunarodnoj konferenciji *The Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures*, Faculty of Economics and Business, Maribor, Slovenija.
2016. Sudjelovanje na 3. međunarodnoj konferenciji *Language, Literature and Culture in Education - LLCE2016*, Venecija, Italija.
2016. Sudjelovanje na 11. međunarodnoj konferenciji *Translation, Interpreting and Comparative Legilinguistics*, Filozofski fakultet sveučilišta Adama Mickiewicza u Poznaniu, Poljska.
2016. Sudjelovanje na 30. međunarodnom znanstvenom skupu Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku *Jezik kao predmet proučavanja i jezik kao predmet poučavanja*, Filozofski fakultet, Rijeka.
2016. Sudjelovanje na 1. međunarodnoj konferenciji Udruge nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama *From Theory to Practice in Language for Specific Purposes*, Zagreb.
2014. Sudjelovanje na 7. međunarodnoj konferenciji *The Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures*, Faculty of Economics and Business, Maribor, Slovenija.
2014. Sudjelovanje na 4. međunarodnoj konferenciji *Razvoj javne uprave – Mogućnosti unaprjeđenja i modernizacija javne uprave u Republici Hrvatskoj*, Veleučilište Lavoslav Ružička, Vukovar.
2013. Sudjelovanje na 3. međunarodnoj konferenciji *Razvoj javne uprave - Javna uprava s posebnim naglaskom na funkcioniranje javne uprave unutar upravno-pravnog prostora Europske unije*, Veleučilište Lavoslav Ružička, Vukovar.
2012. Sudjelovanje na međunarodnome znanstvenom skupu Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet, Zagreb.
2011. Sudjelovanje na međunarodnome znanstvenom skupu Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet, Osijek.
2009. Sudjelovanje na međunarodnome znanstvenom skupu Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet, Osijek.
2008. Sudjelovanje na međunarodnoj konferenciji *Curriculum, Language and the Law*, Dubrovnik.
2007. – 2009. Sudjelovanje u međunarodnome projektu: *TEMPUS programme: Foreign Languages in the Field of Law*, Pravni fakultet, Zagreb.
2005. – 2006. Sudjelovanje na seminarima Zavoda za školstvo Republike Hrvatske posvećenim uvođenju HNOS-a u osnovne škole u Republici Hrvatskoj.

**Objavljeni stručni i znanstveni radovi:**

1. Hocenski-Dreiseidl, M., Marušić, B.: *Leksem Geld u njemačkim frazeologizmima općega i gospodarstvenog jezika*, Ekonomski vjesnik, br. 08 / 1-2, Ekonomski fakultet Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku.
2. Marušić, B.: *Das Funktionsverbgefüge in der deutschen Verwaltungsrechtssprache*, International conference Curriculum, Language and the Law, Dubrovnik 2008.
3. Hocenski-Dreiseidl, M., Marušić, B., Papa, D.: *Imperijalizam angloamerikanizama u njemačkim tjednicima*, Zbornik hrvatskoga društva za primjenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, 2009.
4. Kordić, Lj., Marušić, B.: *Uporaba atributa kao čimbenik složenosti njemačkoga zakonskog teksta*, Pravni vjesnik, br. 09 / 02, Pravni fakultet Sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku.
5. Hocenski-Dreiseidl, M., Marušić, B.: *Komunikacijske kolokacije leksema Geld u općem i poslovnom njemačkom jeziku*, Ekonomski vjesnik, br. 10 / 1, Ekonomski fakultet Sveučilišta J. J. Strossmayera u Osijeku.
6. Marušić, B.: *Funktionsverbgefüge im Wirtschaftsdeutsch*, Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main, 2012.
7. Marušić, B., Barišić, B.: *Leistungen der FVG in deutscher Konzernsprache*, Zbornik hrvatskoga društva za primjenjenu lingvistiku, Izdavačka kuća Srednja Europa, Zagreb, 2013.
8. Marušić, B., Herceg, S.: *Učinci sintagmi s funkcionalnim glagolima u njemačkom upravnom jeziku*, Zbornik konferencije „RAZVOJ JAVNE UPRAVE“ - Javna uprava s posebnim naglaskom na funkcioniranje javne uprave unutar upravopravnog prostora Europske unije, Veleučilište Lavoslav Ružička, Vukovar, 2013.
9. Marušić, B., Štimac, I.: *O prijedložnom atributu u njemačkom upravnom jeziku*, Zbornik konferencije „RAZVOJ JAVNE UPRAVE“ – Veleučilište Lavoslav Ružička, Vukovar, 2014.
10. Marušić, B.: *Zum Präpositionalattribut in deutscher Wirtschaftspresse online*, Zbornik konferencije “The Importance of Learning Foreign Languages for Communication between Cultures”, Faculty of Economics and Business, Maribor, Slovenia, 2014.
11. Marušić, B., Kudeljaš, I.: *Syntaktische Leistungen der FVG in der deutschen Konzernsprache als Ergebnis der Nominalisierungstendenz im Deutschen*. Zbornik konferencije “From Theory to Practice in Language for Specific Purposes”, Udruga nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama, Zagreb, 2016.
12. Marušić, B., Gradečak-Erdeljić, T.: *Struktur- und Motivationsmuster der FVG in der deutschen Konzernsprache*. Konferencija HDPL-a “Jezik kao predmet proučavanja i jezik kao predmet poučavanja”. Hrvatska: Rijeka, 2016.
13. Kordić, Lj., Marušić, B.: *Funktionsverbgefüge (FVG) als Merkmal der deutschen Rechts- und Verwaltungssprache*. The 11<sup>th</sup> Conference on Translation, Interpreting and Comparative Legilinguistics. Poland: Poznań, 2016.
14. Marušić, B.: *Die Wortklasse Adjektiv in der deutschen Wirtschaftspresse online*. 3<sup>rd</sup> International Conference on Language, Literature and Culture in Education LLCE2016. Italy: Venice, 2016.
15. Marušić, B.: *Substantivische Komposita als wichtiges Wortbildungsmodell der deutschen Gesetzestexte des Sachgebiets Strafrecht*. 3<sup>rd</sup> International Conference on Language, Literature and

Culture in Education LLCE2016. Italy: Venice, 2016.

16. Marušić, B.: *Die substantivischen Ableitungen und Komposita auf –heit, -keit und –ung als frequente Wortbildungsmodelle in deutschen Gesetzestexten*. 9<sup>th</sup> international Language Conference The Importance of Learning Professional Foreign Language for Communication between Cultures. Slovenia: Maribor, 2016.

17. Marušić, B., Ćosić, A.: *Gebrauch von Zitaten im Wirtschaftsdeutschunterricht*. 1<sup>st</sup> international conference of the Slovene Association of LSP Teachers: Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research. Slovenia: Rimske Terme, 2017.

18. Marušić, B.: *Besonderheiten der Funktionsverbgefüge in der deutschen Konzernsprache*. Časopis Filozofskoga fakulteta u Osijeku Jezikoslovlje 19.1 (2018). Hrvatska: Osijek, 2018.

19. Marušić, B., Katavić-Čaušić, S.: *Word class adjective in the English business magazines online*. Zbornik radova s 5. međunarodne konferencije Language, Literature and Culture in Education - LLCE2018. Austrija: Beč, 2018.

20. Marušić, B., Katavić-Čaušić, S.: *Word class noun in the English business magazines online*. Zbornik radova s 10. međunarodne konferencije Importance of Learning Professional Foreign Languages for Communication between Cultures. Slovenija: Celje, 2018.

### Radovi na recenziji ili u procesu objavljivanja i mjesto / časopis planiranoga objavljivanja:

1. Marušić, B., Katavić-Čaušić, S.: *Phrasal verbs in English business magazines online*. 2<sup>nd</sup> international conference of the Slovene Association of LSP Teachers: Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research. Slovenia: Rimske Terme, 2020.

2. Marušić, B., Katavić-Čaušić, S.: *Business quotes as a source of practical knowledge for Business English students*. 5<sup>th</sup> international conference of the Association of LSP Teachers at Higher Education Institutions in Croatia - Contemporary challenges in LSP teaching. Zagreb, 2021.

3. Marušić, B., Katavić-Čaušić, S.: *The word class verb in English business magazines online*. 3<sup>rd</sup> Cultural Linguistics International Conference (CLIC-2021), University of Győr. Budapest, 2022.

4. Marušić, B.: *How to make use of the corpus to create teaching materials for Business English classes*. 9<sup>th</sup> Biennial International Conference on the Linguistics of Contemporary English (BICLCE), University of Ljubljana. Ljubljana, 2022.

### Nastavni materijali:

1. Kordić, Lj., Marušić, B.: *Priručnik za gramatiku njemačkoga jezika struke iz područja prava i ekonomije*, Veleučilište „Lavoslav Ružička“ u Vukovaru, Vukovar, 2014.

2. Marušić, B.: *Handbook of English Grammar in the Field of Economics*, Veleučilište „Lavoslav Ružička“ u Vukovaru, Vukovar, 2021.